

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

7 JUNI 1972

### WETSVOORSTEL

tot uitbreiding van de voordelen van de wet van 5 juli 1971 tot de zeelieden die tijdens de oorlog 1914-1918 voor de Belgische koopvaardij en staatsvloot hebben gevaren.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de wet van 5 juli 1971 wordt een rente toegekend aan de zeevissers die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij hebben beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens, en vanuit Britse havens tijdens de oorlog 1940-1945.

Het komt ons billijk voor die maatregel uit te breiden tot de zeelieden die aan wie ere-frontstrepen werden toegekend wegens de diensten die zij tijdens de eerste wereldoorlog hebben gepresteerd bij de handels- en de staatsvloot.

Die personen hebben immers ook onmiskenbare diensten bewezen aan het land, zodat ze aanspraak mogen maken op een vergoeding voor de risico's waaraan ze blootgesteld waren.

Wat de voorwaarden tot toekenning van die rente betreft, verwijzen we naar de bij de wet van 5 juli 1971 bepaalde regeling.

K. POMA.

### WETSVOORSTEL

#### Artikel 1.

De zeelieden, die in het bezit zijn van ere-frontstrepen wegens de diensten die zij tijdens de oorlog 1914-1918 hebben gepresteerd bij de Belgische koopvaardij en staatsvloot, kunnen aanspraak maken op de voordelen van de wet van 5 juli 1971 tot toekenning van een rente aan de zeevissers die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij hebben beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens en vanuit Britse havens tijdens de oorlog 1940-1945.

## Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

7 JUIN 1972

### PROPOSITION DE LOI

étendant les avantages de la loi du 5 juillet 1971 aux marins en service dans la flotte marchande belge et dans la flotte de l'Etat belge durant la guerre 1914-1918.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 juillet 1971 accorde une rente aux pêcheurs marins ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français ou belges, durant la guerre 1914-1918, et au départ de ports britanniques, durant la guerre 1940-1945.

Il nous a paru équitable d'étendre cette mesure aux marins titulaires de chevrons de front pour services rendus durant la première guerre mondiale dans la flotte marchande et dans la flotte de l'Etat.

Ces personnes aussi ont, en effet, rendu d'indéniables services au pays, de sorte qu'elles sont en droit de prétendre à une indemnité pour les risques auxquels elles ont été exposées.

Pour ce qui est des conditions d'octroi de cette rente, nous renvoyons à la procédure fixée par la loi du 5 juillet 1971.

### PROPOSITION DE LOI

#### Article 1.

Les marins titulaires de chevrons de front pour services rendus durant la guerre 1914-1918 dans la flotte marchande belge et dans la flotte de l'Etat belge peuvent prétendre aux avantages de la loi du 5 juillet 1971 accordant une rente aux pêcheurs marins ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français ou belges durant la guerre 1914-1918 et au départ de ports britanniques durant la guerre 1940-1945.

## Art. 2.

De voorwaarden waaronder de rente wordt verleend en de daartoe te volgen procedure zijn dezelfde als die bepaald in artikel 1 van de wet van 5 juli 1971.

25 mei 1972.

K. POMA,  
W. DE CLERCQ,  
H. DE CROO,  
F. GROOTJANS,  
L. D'HAESELEER,  
E. FLAMANT.

## Art. 2.

Les conditions auxquelles la rente est accordée ainsi que la procédure à suivre sont identiques à celles qui sont prévues par l'article 1 de la loi du 5 juillet 1971.

25 mai 1972.

---